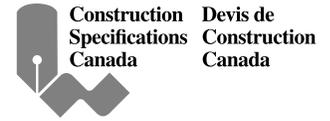


2007•2008

Annual Review

Revue annuelle



President's Message

Construction Specifications Canada, through the Chapters and Association office, continues to provide exceptional services to its members. Membership has shown a steady growth over the past several years and this year is no exception. Through the guidance and direction of our Executive Director, Nick Franjic and hard working Executive Committee, our finances are sound, which bodes well for the Association and our membership as a whole. The construction industry has been busy this past year, only now showing signs of slowing down. A lack of available skilled workers has seen escalating costs and extended construction schedules. Likewise, our CSC volunteers have been stretched to the limit as well, but despite this, much has been accomplished this past year; some highlights include:



- Publication of the long awaited CCDC 2 and a cross country series of successful seminars organized by CSC
- Publication of an updated Section and Page Format in conjunction with CSI
- Development of several new TEK•AIDS on Precast Concrete, Masonry, and Sustainable Design, which will include cross Canada seminars this coming fall
- Signing a Memorandum of Understanding between IFD Partners CSC, CSI, Stabu (Holland) and BuildingSMART, Norway.
- Completion of updating the Technical Representative program and initiation of the Online version
- Development of new Specifier 1 & Specifier 2 courses for the RSW program, available for fall 2008
- Establishing a Marketing Committee to implement promotion of CSC goods and services in a consistent manner and;
- Continued liaison with CSI and other international organizations to keep CSC at the leading edge of technological changes in the design and construction industry

Financially CSC is in a good position and continues to produce balanced budgets while meeting the commitments of the programs and services which we are providing to our membership. Our Conferences, through the direction of our office staff, Clifton Fiola and Brad Noble along with Chapter volunteers, have become well organized and generously sponsored, as can be attested to by the successful Vancouver Conference last year and Winnipeg before that. *Construction Canada* magazine turned 50 this year. It continues to be our flagship publication and the magazine of choice for the construction industry in Canada, and provides financial return to CSC as well. This year, Kenilworth and CSC launched a monthly e-Newsletter which is emailed to the magazine subscription database. *Construction Canada* On-Line provides timely updates on CSC news and events as well as construction related activities. Spex.ca, our electronic bookstore, continues to see growth and has shown a marked increase in document sales in the first quarter of 2008.

The Executive Committee has been challenged these past few years, with a significant number of programs to initiate, complete and promote to the construction industry and the volunteers on the sub-committees have been overworked and stretched, just like the construction industry. Despite these challenges, each sub-committee has accomplished much this past year. Highlights are as follows:

- Re-vamped the TEK•AID Sub-Committee and established ad-hoc Task Groups for specific tasks. Prioritized TEK•AID development and updates.

Message du Président

Devis de construction Canada, par l'entremise des sections régionales et du bureau de l'association, continue de fournir des services exceptionnels à ses membres. Le membership connaît une croissance constante depuis plusieurs années et cette année ne fait pas exception. Sous la gouverne et les directives de notre directeur administratif, Nick Franjic, et grâce au travail acharné du comité exécutif, notre situation financière est excellente, ce qui est de bon augure pour l'association et l'ensemble des membres. L'industrie de la construction a connu une année très active, les signes de ralentissement ne se faisant sentir que depuis tout récemment. La pénurie de main-d'oeuvre qualifiée a entraîné une hausse des coûts et le prolongement des échéanciers de construction. Les bénévoles de DCC ont travaillé aux limites de leur capacité mais malgré cela, nous avons été en mesure de concrétiser plusieurs projets, notamment :

- Publication du CCDC 2 attendu depuis longtemps et série de séminaires réussis dans tout le pays organisés par DCC.
- Publication du SectionFormat et PageFormat mis à jour, conjointement avec le CSI.
- Élaboration de plusieurs nouveaux documents Tek•Aid sur le béton préfabriqué, la maçonnerie et la conception durable qui s'accompagneront de séminaires dans tout le Canada cet automne.
- Signature d'un protocole d'entente entre les partenaires de l'IFD, soit DCC, le CSI, Stabu (Hollande) et BuildingSMART, Norvège.
- Mise à jour du programme de représentant technique et début de la version en ligne.
- Élaboration des nouveaux cours Rédacteur de devis 1 et Rédacteur de devis 2 pour le programme RDA, disponible à l'automne 2008.
- Formation d'un comité du marketing pour promouvoir les produits et services de DCC d'une manière constante.
- Poursuite des activités de liaison avec le CSI et d'autres organisations internationales afin que DCC demeure à la fine pointe des changements technologiques dans l'industrie de la conception et de la construction.

Sur le plan financier, DCC est en bonne position et continue de présenter des budgets équilibrés tout en respectant les engagements des programmes et services que l'association offre à ses membres. Avec l'aide de notre personnel de bureau Clifton Fiola et Brad Noble, et de nos bénévoles des sections régionales, nos congrès sont devenus des événements bien organisés et généreusement commandités, comme le confirme le congrès réussi de Vancouver l'an dernier et celui de Winnipeg l'année d'avant. Le magazine *Construction Canada*, qui a célébré ses 50 ans d'existence cette année, demeure notre publication phare et le magazine de choix pour l'industrie de la construction au Canada, tout en assurant à DCC un rendement financier. Cette année, Kenilworth et DCC ont lancé un bulletin électronique mensuel qui est envoyé par courriel aux abonnés du magazine. *Construction Canada* On-Line propose des mises à jour ponctuelles sur les nouvelles et événements de DCC ainsi que sur les activités liées à la construction. Spex.ca, notre librairie électronique, poursuit sa croissance et a connu une hausse marquée des ventes de documents pendant le premier trimestre de 2008.

Le comité exécutif a relevé plusieurs défis au cours des dernières années avec l'achèvement et le lancement d'importants programmes, et leur promotion auprès de l'industrie de la construction. Les bénévoles siégeant aux sous-comités ont été surchargés de travail, à l'instar de toute l'industrie. Malgré ces défis, chaque sous-comité a accompli plusieurs réalisations pendant la dernière année. Voici quelques faits saillants :

- Réorganisation du sous-comité Tek•Aid et mise en place de groupes de travail spéciaux affectés à des tâches spécifiques. Priorisation du développement et de la mise à jour des documents Tek•Aid.
- Achèvement de documents Tek•Aid avec l'aide de l'industrie, notamment en matière de soutien financier et de révision de documents par les pairs.
- Début des travaux sur un document Tek•Aid portant sur la conception

- Completed TEK•AIDS with assistance from industry including financial support and document peer review.
- Initiated a Sustainable Design TEK•AID which is highly anticipated by the design community
- CCDC, currently chaired by CSC member Walter Strachan, FCSC, RSW, has seen a lot of progress being made under his direction on several documents.
- CSC's relationship with the National Master Specification Secretariat (NMSS) remains strong, and we continue to provide updating through our membership
- International initiatives to keep CSC in the forefront of the industry is strong with representation on OmniClass, ICIS, and most recently with CSI on the Construction Information and Terminology Task Team (CITITT)
- International Framework for Dictionaries (IFD) will see an international library developed, which will be key in the development and implementation of true open source Building Information Modelling (BIM) for the AEC industry

The focus this year has been on improving our communications through improved in-class and online education. Our continued work on updating education courses has the potential to significantly increase CSC's presence in the industry even further, both nationally and internationally, through the online offerings. With all of the work CSC is doing, our volunteer base needs to grow to lessen the load on the stalwart CSC members who do a majority of the work. We need to encourage new and younger members to step up and enjoy the benefits and rewards of being a volunteer for CSC. It is hoped, that with the introduction of an Associate Membership, and encouraging existing specification writers in industry to take CSC courses and become members, this will help in increasing not only our membership but our volunteer base as well.

The following courses have been updated or re-written as follows:

- Technical Representative program (TR) has been re-written and will be available for issue in September of 2008
- The Online version of the TR program is under development and is scheduled to be available in late fall of 2008
- The Specifier 1 & 2 courses are being re-written for the RSW program and the Specifier 1 should be available in September with Specifier 2 following shortly after.
- The Construction Contract Administrator course has been updated and will include significant resource documents available online for added value to the students.
- A recommendation has been approved at the March 2008 Board meeting to see the ECC develop an intermediate specification writer designation, that will encompass current specification writers who are not interested or able because of their jobs, to continue on to become an RSW. In addition, master specification writers who do not qualify to become an RSW could be included in this designation. It is hoped this initiative will encourage the many existing specifiers to take CSC training courses and become CSC members if they are not already and be recognized for their efforts, similar to a CCCA or CTR designation.

Work is ongoing with the coordination of the Atlantic Chapter Conference and by all accounts will be a huge success with over 300 registered at time of this writing. Planning for the next several conferences is underway, including London in 2009 which will be promoted in Halifax. Saskatoon and Montreal conferences follow in 2010 and 2011, and all promise to be excellent networking and education opportunities.

It is anticipated a clean-up of our By-laws will be undertaken this year and submitted to the membership for ratification as well as a clean-up of our Administration Manual.

Membership continues to be strong as noted in the Membership report, with Chapter growth across the board. It was nice to see a resurgence in chapter events and activities in a few chapters where interest had been low the past few years. A new membership classification called an 'Associate Member' will be proposed to the members to vote on this year. This initiative is to encourage new professionals emerging in the industry to join CSC.

durable, très attendu par la communauté de la conception.

- Progrès importants du CCDC sur plusieurs documents, sous la présidence d'un membre de DCC, Walter Strachan, FDCC, RDA.
- Maintien de rapports solides de DCC avec le Secrétariat du devis directeur national (SDDN), et poursuite des mises à jour.
- Projets internationaux pour conserver la position de chef de file de DCC qui compte sur une solide représentation pour OmniClass, avec l'ICIS, et plus récemment avec le CSI pour le Construction Information and Terminology Task Team (CITITT)
- Collaboration à l'International Framework for Dictionaries (IFD) pour la création d'une bibliothèque internationale qui sera la clé de l'élaboration et de la mise en œuvre d'une source de modélisation des données du bâtiment (BIM) véritablement ouverte pour l'industrie de l'architecture et de l'ingénierie.

Cette année, l'accent a été placé sur l'amélioration de nos communications grâce à une meilleure formation en classe et en ligne. Notre travail continu sur la mise à jour des cours de formation est susceptible d'augmenter considérablement la visibilité de DCC dans l'industrie, tant à l'échelle nationale qu'internationale, par le biais de son offre en ligne. Avec tout le travail que DCC accomplit, notre base de bénévoles doit augmenter pour réduire la charge de travail des membres de DCC qui effectuent la majorité du travail. Nous devons encourager les nouveaux membres et les plus jeunes à aller de l'avant et profiter des avantages et des récompenses liés à l'action bénévole pour DCC. Nous espérons qu'avec le lancement d'un statut de membre associé, et en incitant les rédacteurs de devis actuels de l'industrie à suivre des cours de DCC et devenir membres de l'association, nous augmenterons non seulement le nombre de membres mais aussi notre base de bénévoles.

Les cours suivants ont été mis à jour ou réécrits :

- Le programme Représentant technique (RT) a été réécrit et sera prêt en septembre 2008.
- La version en ligne du programme RT est en cours de développement et devrait être disponible à la fin de l'automne 2008.
- Les cours Rédacteur de devis 1 et 2 font l'objet d'une réécriture pour le programme RDA. Le cours Rédacteur de devis 1 devrait être disponible en septembre et le cours Rédacteur de devis 2 peu après.
- Le cours Administrateur de contrats de construction a été mis à jour et comprendra plusieurs documents de référence disponibles en ligne pour offrir une valeur ajoutée aux élèves.
- Une recommandation a été approuvée à la réunion du conseil en mars 2008 pour que le comité de reconnaissance professionnelle (CRP) développe une désignation de rédacteur de devis intermédiaire qui engloberait les rédacteurs de devis actuels qui ne sont pas intéressés ou incapables, en raison de leur travail, de poursuivre leur formation pour obtenir leur désignation RDA. De plus, les rédacteurs de devis directeur qui ne se qualifient pas pour obtenir la désignation RDA pourraient être inclus dans cette désignation. Nous espérons que ce projet incitera les nombreux rédacteurs de devis actuels à suivre des cours de formation de DCC et à devenir membres de l'association s'ils ne le sont pas déjà, afin que leurs efforts soient reconnus au même titre qu'avec la désignation AACC et RTC.

Les travaux se poursuivent avec la coordination du Congrès de la section de l'Atlantique, qui sera assurément un énorme succès avec plus de 300 inscriptions au moment d'écrire ces lignes. La planification des prochains congrès est en cours, y compris le congrès de London en 2009, dont on fera la promotion à Halifax. Les congrès de Saskatoon et Montréal suivront en 2010 et 2011, et promettent d'offrir d'excellentes occasions de réseautage et de formation.

L'association devrait entreprendre cette année une révision en profondeur de ses règlements et les soumettre à ses membres aux fins de ratification. Le manuel administratif devrait également faire l'objet d'une révision.

Le membership demeure solide, avec une augmentation de la représentation des sections au conseil. Il était agréable de constater une résurgence des événements et activités régionales dans les quelques sections où l'intérêt était faible au cours des dernières années. Une nouvelle classe de membres appelée « Membre associé » sera proposée et soumise au vote des membres cette année. Cette initiative vise à inciter les jeunes professionnels de l'industrie à se joindre à DCC.

Marketing

Un nouveau comité du marketing a été formé cette année à la suite d'un atelier

Marketing

A new Marketing Committee was formed this year, following a workshop held in Toronto in September of last year. The workshop, which consisted of 25 members and guests, was led by a professional facilitator who charged the group to develop a new direction for CSC for the coming years. Establishment of a Brand and marketing program is essential in maintaining CSC's position in the industry and key to future growth. The first Marketing Committee meeting was held in February 2008 in Edmonton, led by Bruce Duncan, Sr. Marketing Manager for The Dow Chemical Company.

Highlights of the meeting were as follows:

- A Brand Statement was established as : "CSC is the construction community's premiere source for education programs, technical documents and publications".
- A multi-disciplinary association, CSC enables ongoing collaboration and communication by facilitating the sharing of knowledge and experience."
- The 'Brand' that has been agreed to is, not surprisingly, "CSC". This has translated into a proposal to modify CSC's logo, which was approved by the Board of Directors.
- The Marketing Committee, as part of its mandate to promote CSC, recommends the Board proceed with an Associate Member category.
- The creation of a new intermediate specifications writing designation was approved and recommendation given to the ECC to develop the program.
- Recommend the association website be overhauled.
- For consistency and Brand recognition, it was recommended Chapter websites become part of the Association website. The Association server could host the Chapter websites, eliminating up to 14 annual server fees, and create a consistent look for each Chapter. A Cascading Style Sheet (CSS) will be prepared and used as a guideline. The CSS will provide for uniformity while still allowing for some creative freedom on the chapter sites. Chapters would still have content control and access to their sites.
- Issue a membership survey by March 2008.
- Issue a construction industry survey following the membership survey.

The membership survey was sent out in March and had over 31% member response. A summary of the findings will be presented at the Conference in Halifax.

Liaison Report

This year, in October 2007, the executive committee met for the first time at the offices of Kenilworth Publishing, publishers of *Construction Canada* magazine. This gave the EC an appreciation of the work involved in putting the magazine together.

CSC continues to liaise with national and international organizations with similar goals and objectives in promoting and growing the construction industry globally. CSC currently collaborates or has representation with the following organizations:

- The Construction Specifications Institute (CSI) USA
- The Construction Industry Consultative Committee (CICC) (National AEC Organizations)
- The Canadian Construction Documents Committee (CCDC) (National)
- The OmniClass Construction Classification System (OCCS) (International)
- The International Construction Information Society (ICIS) Development Committee (International)
- International Framework for Dictionaries Library (IFDL) (International)

CSC continues to have a close relationship with CSI in the US, and has representatives on many joint committees. Face to face meetings with the Executive Directors of both organizations were held several times this past year, as well as attendance by the presidents at each others annual conferences.

CSC's success is as a result of its diverse members and active chapters across the country. With increased membership we see successful functions such as Connections Café, InfoNet and trade shows that showcase CSC's activities within the construction community. This networking has a benefit to the individual members as well and serves as a catalyst for others to join in those benefits. CSC's involvement in international initiatives will keep us in the forefront

qui s'est tenu à Toronto en septembre dernier. L'atelier, auquel participaient 25 membres et invités, était dirigé par un facilitateur professionnel ayant chargé le groupe de développer une nouvelle orientation pour les années à venir. L'établissement d'une marque et d'un programme de marketing est essentiel au maintien de la position de DCC dans l'industrie, et à la croissance future de l'association. La première réunion du comité du marketing a eu lieu en février 2008 à Edmonton, sous la direction de Bruce Duncan, directeur principal du marketing chez Dow Chemical Company.

Voici les faits saillants de cette réunion :

- Un énoncé de marque a été établi comme suit : « DCC constitue la principale source de la communauté de la construction en matière de programmes de formation, documents techniques et publications. Association pluridisciplinaire, DCC favorise une collaboration et des communications continues en facilitant le partage du savoir et de l'expérience. »
- La « marque » qui a été retenue est, évidemment, le sigle « DCC ». Par conséquent, une proposition pour modifier le logo de DCC a été approuvée par le conseil d'administration.
- Le comité du marketing, dans le cadre de son mandat de promotion de DCC, recommande que le conseil ajoute la catégorie « membre associé ».
- La création d'une nouvelle désignation de rédacteur de devis intermédiaire a été approuvée et des recommandations ont été présentées au CRP pour l'élaboration d'un programme.
- Le comité a recommandé que le site web de l'association soit remanié.
- Aux fins d'uniformité et de reconnaissance de la marque, il a été recommandé que les sites web des sections fassent partie intégrante du site web de l'association. Le serveur de l'association pourrait abriter les sites des sections, ce qui éliminerait les frais annuels de 14 serveurs et créerait une apparence uniforme à travers toutes les sections. Une feuille de style en cascade sera préparée et utilisée comme guide. Cette feuille de style assurera une uniformité tout en donnant une certaine liberté créatrice pour les sites des sections. Les sections conserveraient le contrôle du contenu et de l'accès à leurs sites.
- Diffusion d'un sondage des membres d'ici mars 2008.
- Diffusion d'un sondage de l'industrie de la construction après le sondage des membres.

Le sondage des membres a été envoyé en mars et le taux de réponse a dépassé 31 %. Un résumé des résultats sera présenté au congrès de Halifax.

Liaison

En octobre 2007, le comité exécutif se réunissait pour la première fois dans les bureaux de Kenilworth Publishing, l'éditeur du magazine *Construction Canada*. Cette réunion a donné au comité exécutif une idée du travail qu'exige la préparation d'un tel magazine.

DCC poursuit sa collaboration avec des organisations nationales et internationales ayant des buts et objectifs similaires pour promouvoir et développer l'industrie de la construction à l'échelle mondiale. DCC collabore actuellement ou est représentée auprès des organisations suivantes :

- Le Construction Specifications Institute (CSI) aux États-Unis
- Le Comité consultatif de l'industrie de la construction (CICC) (organisations nationales)
- Le Comité canadien des documents de construction (CCDC) (nationale)
- Le Système de classification OmniClass (OCCS) (internationale)
- Le Comité de développement de l'International Construction Information Society (ICIS) (internationale)
- L'International Framework for Dictionaries Library (IFDL) (internationale)

DCC continue d'entretenir des rapports étroits avec le CSI aux États-Unis et compte des représentants sur de nombreux comités conjoints. Des rencontres en personne avec les directeurs administratifs des deux organisations ont eu lieu plusieurs fois l'an passé, en plus de la participation réciproque des présidents au congrès annuel de chacune des organisations.

Le succès de DCC est le résultat du travail de ses divers membres et sections régionales à travers le pays. Avec la croissance du membership, nous observons le succès d'activités telles que le Connections Café, InfoNet et des salons professionnels qui mettent en évidence les activités de DCC au sein de la communauté de la construction. Ce réseautage présente des avantages pour les membres et sert de catalyseur pour inciter d'autres intervenants de l'industrie à profiter de ces avantages. La participation de DCC à des projets internationaux garde

of technological changes and developments in the design and construction industry and we will have to adapt and promote these advancements through education and training. Our involvement in the IFD Library will have a huge impact in the future within the Building Information Modelling (BIM) world, and CSC's challenge will be to provide education and training for the industry, to ensure consistency and standards are promoted and encouraged. Our long term involvement in these international organizations will begin to pay off as global interoperability and automatic terminology translation become a reality through our development and partnership with the IFDL. This will ultimately see true building information modelling where information is recorded only once, and shared among the drawings, specifications, costing, quantity take off and facilities management software applications.

In closing, I would like to thank the Association Executive Director, office staff, Board of Directors and Executive Committee members, past and present, for their help and support during my term on the Executive committee and as president. The dedication of these members and staff is a tribute to the success of the organization. They are responsible to coordinate numerous sub-committees with volunteers from across the country, and manage to develop and maintain professional documents, programs and services for the betterment of the construction community. This dedication is truly outstanding and I would like to thank all involved for a job well done.

Respectfully submitted,
Michael Schneider, CCCA, C.E.T.,
CSC President

Technical Studies Committee (TSC)

It is with great pleasure that we announce the re-establishment of the Technical Studies Committee as a standing committee. Since 2001, the TSC has been a committee without actual official members. As a result, many technical matters over the last few years were either shuffled upwards for decision either at Executive Council (EC) or the Board itself or were shuffled downwards to the TEK•AID Sub-committee or individual members. The EC and Board should no longer be burdened with major in depth and detailed discussions on technical matters.

TEK•AID Program

- The TEK•AID Sub-committee has been disbanded as a standing committee and will now operate as ad-hoc Task Groups each assigned to specific tasks or TEK•AID initiatives. These initiatives will include such things as development of new TEK•AIDs, update of existing TEK•AIDs, review of other organization technical manuals for endorsement by CSC and other similar activities.
- The Sustainable Design TEK•AID is expected to be completed by summer 2008.
- CSC together with CPCI will be presenting a series of seminars throughout this year based on the recently published Precast Concrete TEK•AID.
- The Masonry Suite of TEK•AIDs is currently under development and is expected to be complete by Fall 2008.
- The proposed Concrete TEK•AID has been cancelled.

Canadian Construction Documents Committee (CCDC)

The CCDC is making a lot of progress this year under the Chairmanship of CSCs Walter Strachan, FCSC, RSW.

CCDC 2 - Stipulated Price Contract: This document has finally been launched through a series of very successful seminars across the country. More than a thousand people participated in the seminars.

CCDC 5A - Construction Management Contract Between Owner and Construction Manager as Agent. The consultative draft of this document was endorsed by the CSC Board of Directors on March 30th, 2008. CCDC intends to publish the document late summer 2008.

Several other CCDC documents are currently in the review and update process. For details visit www.ccdc.org.

l'association à la fine pointe des changements et développements technologiques de l'industrie de la conception et de la construction, car nous devons nous adapter et faire la promotion de ces nouveautés par le biais de l'éducation et la formation. Notre implication dans le projet de bibliothèque IFD aura un impact énorme dans le monde de la modélisation des données du bâtiment (BIM), et le défi de DCC consistera à offrir à l'industrie de l'éducation et de la formation afin de promouvoir et favoriser l'uniformité et les normes. Notre collaboration à long terme avec ces organisations internationales commencera à porter fruit lorsque l'interopérabilité globale et la traduction terminologique automatique deviendront une réalité à la suite de notre participation et notre partenariat avec l'IFDL. Cela nous mènera finalement à une réelle modélisation des données du bâtiment où l'information sera enregistrée une seule fois, et partagée parmi les applications logicielles de dessins, devis, coûts et relevés des quantités.

Pour conclure, je souhaite remercier le directeur administratif de l'association, le personnel de bureau, les membres du conseil d'administration et du comité exécutif, passés et présents, pour leur aide et leur appui pendant mon mandat au conseil exécutif et à la présidence. Le dévouement de ces membres et du personnel rend hommage au succès de l'organisation. Ils sont responsables de coordonner de nombreux sous-comités de bénévoles dans tout le pays, et de développer et maintenir des documents, programmes et services professionnels pour le mieux-être de la communauté de la construction. Ce dévouement est véritablement exceptionnel et je tiens à remercier tous les membres pour un travail bien fait.

Le tout respectueusement soumis,
Michael Schneider, AACCC, T.S.A.I.
Président, Devis de construction Canada

Comité des études techniques

C'est avec grand plaisir que nous annonçons le retour du comité des études techniques en tant que comité permanent. Depuis 2001, le CET était un comité sans véritables membres officiels. Par conséquent, plusieurs questions techniques au cours des dernières années étaient soit transmises à un niveau supérieur à des fins de décision par le conseil exécutif ou le conseil d'administration, soit transmises à un niveau inférieur au sous-comité des documents Tek•Aid ou à des membres. Le conseil exécutif et le conseil d'administration n'auront plus à débattre en profondeur et de façon détaillée des questions techniques.

Programme Tek•Aid

- Le sous-comité Tek•Aid a été dissout en tant que comité permanent. Il agira dorénavant sous forme de groupes de travail spéciaux, dont chacun se verra assigner une tâche précise ou des projets Tek•Aid, notamment le développement de nouveaux documents ou la mise à jour de documents existants, l'examen de manuels techniques d'autres organisations aux fins d'endossement par DCC et autres activités similaires.
- L'achèvement du document Tek•Aid sur la conception durable est prévu d'ici l'été 2008.
- DCC et le CPCI présenteront une série de séminaires au cours de l'année à la suite de la récente publication du document Tek•Aid sur le béton préfabriqué.
- La série de documents Tek•Aid sur la maçonnerie est en cours d'élaboration et devrait être achevée d'ici l'automne 2008.
- Le document proposé sur le béton a été annulé.

Comité canadien des documents de construction (CCDC)

Le CCDC a fait beaucoup de progrès cette année sous la présidence d'un membre de DCC, Walter Strachan, FDCC, RDA.

CCDC 2 – Contrat à forfait : ce document a finalement été lancé avec une série de séminaires très réussis dans tout le pays. Plus d'un millier de personnes ont participé à ces séminaires.

CCDC 5A – Contrat de gestion de construction entre propriétaire et gestionnaire de construction comme agent. L'ébauche de consultation de ce document a été endossée par le conseil d'administration de DCC le 30 mars 2008. Le CCDC prévoit publier le document à la fin de l'été 2008.

Plusieurs autres documents du CCDC font présentement l'objet de révisions et de mises à jour. Pour plus de détails, visitez www.ccdc.org.

UniFormat Update

The updated draft of UniFormat is currently out for public review. To comment on the draft please visit www.csinet.org/uniformat. Comments on the draft will be accepted up to and including June 15th, 2008.

SectionFormat and PageFormat Publication

After much review, update and discussion both SectionFormat and PageFormat were published this spring. In fact the two updated formats have been published bound together as a single booklet.

The changes in SectionFormat are mostly related to Article headings moving from one Part to another which has been deemed more appropriate based on what the content of the individual Articles should be. Other Articles have been moved within a Part and there have been additional Articles added to address newer technologies.

In PageFormat very little has changed since all of the content is the form of recommendations. You will see that the document recommends the alphanumeric numbering system for article and paragraph numbering, but also shows an recommended alternative as the all numeric article and paragraph numbering that we are familiar with in Canada.

Both documents are now available to the industry. Visit www.SPEX.ca to obtain a copy of the documents.

National Master Specification (NMS)

The relationship between CSC and the NMS Secretariat continues to be strong. The NMS Secretariat have already started incorporating the recommendations of the updated SectionFormat and PageFormat into the NMS through the NMS review and update process. NMS also continues to support CSC with translation and incorporation of CSC TEK•AID master specifications into the NMS.

OmniClass

Further development of the Omniclass tables is now required. Through a formal agreement with the Construction Specifications Institute (CSI), a Business Management Group (BMG) has been established to oversee all of the OmniClass activities. Phil Evans, FCSC (Regina) and Nick Franjic, CSC Executive Director have been appointed to represent CSC's interests in the BMG. Among the OmniClass activities is the further development of some of the OmniClass tables. Peter Semchuk, FCSC, RSW, CCCA (Edmonton) has been appointed as Vice-Chair of the task group that will be overseeing the table development.

MasterFormat 2004

The translation of the MasterFormat into French continues and will be published as soon as it is completed.

Construction Information and Terminology Initiative Task Team (CITITT)

This is a joint initiative between CSC and CSI to establish consistent terminology separately in both Canada and the US. Although most of the terminology used in both countries is the same, there are some anomalies in both Canada and the US from one part of the country to the other. Mary Friesen, FCSC, RSW is the CSC representative to the committee. The CITITT sprung from the original work that was done on the Glossary which is now part of the CSC Manual of Practice. (Available from www.SPEX.ca.) The final work from CITITT will feed directly into the IFD Library (see below).

IFD Library

IFD is the International Framework for Dictionaries. This initiative is relatively new to CSC and allows us to partner internationally with organizations in the Netherlands and Norway as well as CSI in the USA. The IFD Library is basically a terminology library that is a stepping stone towards an open international Building Information Model (BIM) standard. As most of you will know, BIM is the latest in the construction industry. The industry is moving very quickly towards BIM in all aspects from design, through construction to maintenance and it is essential that an open standard be established that will prevent proprietary systems from taking over the marketplace.

For BIM to work effectively in the construction industry all of the different

Mise à jour du UniFormat

L'ébauche du UniFormat est actuellement en circulation pour révision. Pour commenter l'ébauche, visitez le www.csinet.org/uniformat. Les commentaires seront acceptés jusqu'au 15 juin 2008 inclusivement.

SectionFormat et PageFormat

Après plusieurs révisions, mises à jour et discussions, le SectionFormat et le PageFormat ont tous deux été publiés ce printemps. En fait, ces deux formats mis à jour ont été publiés ensemble en un seul livret.

Les changements apportés au SectionFormat portent principalement sur les entêtes d'article pour passer d'une partie à l'autre, en se fondant sur ce que devrait être le contenu des articles individuels. D'autres articles ont été déplacés à l'intérieur d'une partie et des articles ont été ajoutés sur les technologies plus récentes.

Très peu de modifications ont été apportées au PageFormat puisque tout le contenu est sous forme de recommandations. Vous constaterez que le document recommande le système de numérotation alphanumérique pour la numérotation des articles et paragraphes, mais présente également une alternative entièrement numérique avec laquelle nous sommes familiers au Canada.

Les deux documents sont maintenant disponibles à l'industrie. Visitez le www.SPEX.ca pour vous procurer un exemplaire des documents.

Devis directeur national (DDN)

Les rapports entre DCC et le Secrétariat du DDN demeurent solides. Le Secrétariat du DDN a déjà commencé à incorporer les recommandations du SectionFormat et du PageFormat mis à jour au DDN par le biais d'un processus de révision et de mise à jour du DDN. Le SDDN continue également de soutenir DCC avec la traduction et l'intégration des devis directeurs Tek•Aid au DDN.

OmniClass

D'autres développements des tableaux Omniclass sont maintenant requis. Par l'entremise d'une entente officielle avec le Construction Specifications Institute (CSI), un groupe de gestion des activités a été formé pour superviser toutes les activités Omniclass. Phil Evans, FDCC (Regina) et Nick Franjic, directeur administratif de DCC ont été nommés pour représenter les intérêts de DCC dans le groupe de gestion des activités. Parmi les activités Omniclass, mentionnons le développement de certains des tableaux Omniclass. Peter Semchuk, FDCC, RDA, AACCC (Edmonton) a été nommé vice-président du groupe de travail qui supervisera le développement des tableaux.

Répertoire normatif 2004

La traduction du Répertoire normatif en français se poursuit et le document sera publié dès qu'il sera terminé.

Groupe de travail sur le projet d'information et terminologie de la construction (CITITT)

Il s'agit d'un projet entre DCC et le CSI afin d'établir une terminologie uniforme distincte au Canada et aux États-Unis. Bien que la plus grande partie de la terminologie utilisée dans les deux pays soit la même, il existe certaines anomalies tant au Canada qu'aux États-Unis d'une partie à l'autre du pays. Mary Friesen, FDCC, RDA est la représentante de DCC sur le comité. Le CITITT est parti du travail original effectué sur le glossaire, qui fait maintenant partie du Manuel de la pratique de DCC (disponible sur www.SPEX.ca). Le travail final du CITITT alimentera directement la bibliothèque IFD (vois ci-après).

Bibliothèque IFD

Le sigle IFD signifie International Framework for Dictionaries. Ce projet est relativement nouveau pour DCC et nous permet d'établir un partenariat international avec des organisations aux Pays-Bas et en Norvège, ainsi qu'avec le CSI aux États-Unis. La bibliothèque IFD est fondamentalement une bibliothèque terminologique qui se veut un tremplin vers une norme internationale ouverte de modélisation des données du bâtiment (BIM). Comme la plupart d'entre vous le savent, la modélisation des données du bâtiment constitue la dernière tendance dans l'industrie de la construction. L'industrie se dirige très rapidement vers cette modélisation dans tous les aspects, qu'il s'agisse de conception, construction, maintenance, et il est essentiel qu'une norme ouverte soit établie afin d'empêcher que des systèmes exclusifs n'accaparent tout le marché.

Pour que la modélisation du bâtiment fonctionne efficacement dans l'industrie de la construction, toutes les versions différentes et types de logiciels liés à l'industrie de la construction doivent pouvoir communiquer efficacement et de

versions and types of construction related software need to be able to communicate effectively and seamlessly. Michael Schneider, CCCA, (Edmonton) will represent CSC on the BMG, and David Watson (Edmonton) is representing CSC on the Technical Group of the IFDL.

TSC - General

It should be noted that many of our activities currently under way have sprung from the International Construction Information Society (ICIS), and that they all basically lead towards the same goal; clearer communications in the construction industry.

Our standard format documents together with OmniClass as a standard classification system, the IFD Library which will help standardize and clarify terminology and even things like the master specification systems all aim to make communication in the construction industry clearer, more effective and more efficient.

Respectfully Submitted,

Thomas Dunbar, FCSC, RSW

CSC Vice President, Technical Studies Committee

Education Certification Committee (ECC)

The 2007/2008 fiscal year was a great year for education at CSC, with 9 of the 14 chapters hosting courses for a total of just less than 200 students participating. The fiscal year also brought with it 1 new Registered Specification Writer (RSW); 5 Certified Technical Representatives (CTR) and 11 new Certified Construction Contract Administrators (CCCA).

CSC is investigating the possibility of providing more professional development opportunities for the membership and industry in co-operation with a major provider of on-line services.

Principles of Construction Documentation (PCD)

Over 200 students took the PCD in 2007-08 either through Chapter offerings or online. The OLE (On-Line Education), was very busy this year, with 48 participants for the September 2007 offering and 52 participants for the January 2008 session. Currently there are two PCD online courses, running simultaneously, nearing completion, as noted, the courses are filled to capacity. Students from across Canada were instructed via a computer under the guidance of the instructors. The demand for such opportunities is high and CSC will be offering the course again both in September and January. Instructing an online course, while the content is similar, is very different from instructing a course in a classroom setting and CSC hopes to train on-line instructors over the upcoming summer months.

Construction Contract Administrator (CCA)

This course has approximately 55 students enrolled in 2007-2008. The CCA is scheduled for a review in 2008-2009. The ECC will take up this challenge and make it a priority in the coming year to review comments from students and instructors and implement changes where necessary. In addition, we will provide an online instructor kit with supplemental information which will standardize presentations and provide students with practical industry examples of forms and documents. This is an answer to the amount of interest as of late from Chapters wishing to sponsor this course.

Technical Representative (TR) (Formerly CTR)

10 students took the CTR Level 2 program, however most Chapters are holding off offering classes till September 2008 when the updated TR course will be available to the Chapters. The new TR course was reviewed by the CTR Sub-Committee during the past year and is currently being developed for On-Line format by Learning Horizons; work will be on-going over the summer months for anticipated roll-out of in late 2008 or early 2009.

Registered Specification Writer (RSW)

This totally re-vamped Specifier 1 and 2 were based on the recommendations of a DACUM (Developing A Curriculum) which was held a few years ago. It is also written to complement the PCD and CCA courses and will be formatted

façon continue. Michael Schneider, AACC, (Edmonton) représentera DCC sur le groupe de gestion des activités, et David Watson (Edmonton) représentera DCC sur le groupe technique de la bibliothèque IFD.

CET - généralités

Il est à noter que plusieurs de nos activités actuellement en cours sont issues de l'International Construction Information Society (ICIS), et qu'elles mènent toutes vers le même objectif : des communications plus claires dans l'industrie de la construction.

Nos documents de format standard ainsi qu'OmniClass en tant que système standard de classification, la bibliothèque IFD qui aidera à standardiser et à clarifier la terminologie et même des éléments tels que les systèmes de devis directeur, visent tous à rendre les communications plus claires, plus efficaces et plus productives dans l'industrie de la construction.

Le tout soumis respectueusement,

Thomas Dunbar, FDCC, RDA

Vice-président DCC, Comité des études techniques

Comité de reconnaissance professionnelle (CRP)

L'exercice financier 2007-2008 a été excellent en matière de formation. En effet, 9 des 14 sections régionales ont présenté des cours à près de 200 participants. Pendant cet exercice, un nouveau rédacteur de devis agréé (RDA), 5 nouveaux représentants techniques certifiés (RTC) et 11 nouveaux administrateurs agréés de contrats de construction (AACC) ont obtenu leur désignation.

DCC se penche sur la possibilité d'offrir davantage de possibilités de perfectionnement professionnel aux membres de l'industrie en coopération avec un important fournisseur de services en ligne.

Principes des documents de construction (PDC)

Plus de 200 personnes ont suivi le cours PDC en 2007-2008, soit avec leur section régionale, soit en ligne. La formation en ligne a connu beaucoup de succès cette année, avec 48 participants pour les cours de septembre 2007 et 52 participants pour la session de janvier 2008. Deux cours PDC actuellement offerts en ligne de façon simultanée, sont presque achevés et affichent complet. Les participants partout au Canada recevaient leur formation par ordinateur, sous la supervision des instructeurs. La demande est forte et DCC offrira de nouveaux cours en septembre et janvier. Donner un cours en ligne, malgré la similitude de la matière, est très différent des cours magistraux et DCC espère pouvoir former de nouveaux instructeurs de cours en ligne au cours de l'été.

Administrateur de contrats de construction (ACC)

En 2007-2008, environ 55 étudiants se sont inscrits au cours, qui devrait faire l'objet d'une révision en 2008-2009. Le CRP relèvera ce défi et se fera une priorité au cours de la prochaine d'examiner les commentaires des participants et des instructeurs, et de mettre en place les changements nécessaires. De plus, nous fournirons une trousse d'instructeur en ligne avec de l'information complémentaire qui standardisera les présentations et donnera aux participants des exemples concrets de formulaires et documents de l'industrie. Cette démarche fait suite à l'intérêt récemment manifesté par des sections régionales de commander ce cours.

Représentant technique (RT) (auparavant RTC)

Seulement 10 étudiants ont suivi le programme RTC niveau 2, mais la plupart des sections régionales retardent la présentation des cours jusqu'à ce que le nouveau cours RT mis à jour soit disponible en septembre 2008. Ce nouveau cours a été révisé par le sous-comité RTC pendant la dernière année et est présentement remanié par Learning Horizons pour un format en ligne; le travail se poursuivra pendant les mois d'été en vue que le cours puisse être offert à la fin de 2008 ou au début de 2009.

Rédacteur de devis agréé (RDA)

Ce nouveau programme Rédacteur de devis 1 et 2 totalement remanié est fondé sur les recommandations d'un DACUM (Developing A Curriculum) tenu il y a quelques années. Il est également rédigé comme complément aux cours PDC et ACC et sera formaté en vue d'une éventuelle disponibilité en ligne. Les Cours Rédacteur de devis 1 et 2 ont été révisés par le sous-comité au cours des quatre

for future online development. Specifier 1 and 2 were reviewed by the Sub-Committee over the past 4 months. This has become a long and arduous task, due to the amount of content. The RSW Sub-Committee Members; who are all volunteers are to be commended for their effort. As the courses are in their final review, at time of this writing it is hoped to get the Specifier 1 in place for September offering and Specifier 2 will follow in January.

New Certification Designation

The following motion was made at the March 2008 CSC Board meeting, "That the ECC develop the criteria for an intermediate specification writer designation."

A great deal of discussions took place raising issues of concern and benefit of the creation of a new certification program. It was stressed that the new program should not weaken the RSW program but it should enhance it by encouraging the new certification holders to pursue the RSW designation. The ECC will meet over the summer months to discuss and map out the new designation and related requirements as follows:

- Propose the title for this certification designation.
- Propose criteria such as CSC education course requirements (PCD, Specifier 1 and 2), number of hours and type of technical experience required.
- This designation may also encompass individuals who cannot achieve the required construction administration experience currently required for the RSW, i.e. Master Specification Writers and those whose employment facilities have dedicated construction administration departments.
- The development of an application form and process.

In summary it has been a busy year for the ECC. The thirst for education throughout the industry is evident from the enrollment of students both on-line and at the Chapter driven courses. Also, all the courses mentioned above are presently going through a 'grammar and language check' by a Professional Editor to ensure courses run smoother.

If you are interested in pursuing the possibility of instructing CSC courses, please contact your local Chapter or Association office.

Respectfully submitted

Brian Colgan, RSW

Vice President, Education Certification Committee

Legislative/Conferences/Awards

Legislative

Part 7 Conferences of the CSC Administration Manual is currently being revised to provide a clearer breakdown of roles and responsibilities related to organizing the annual CSC conference.

Related to the creation of a new membership classification, the Association's by-laws will require some changes. Because of the process required to modify an association's by-laws, it was felt that other "housekeeping" type revisions be done at the same time. Those revisions will require a vote by the membership and will be sent out later this year.

Conferences

By the time this report is published and read, Conference 2008, hosted by Atlantic Chapter will be well underway. No doubt, the Atlantic Chapter conference committee, headed by Harry Forbes, will have provided delegates and non-delegates alike with a memorable experience combining learning, networking, and camaraderie in true Maritime style. Thank you to all committee members who have generously shared their time and energy with CSC.

Without downplaying the anticipated success of this year's conference, we can already look forward to Conference 2009 "Building Knowledge", in London, Ontario, May 20- 24. The Best Western Lamplighter Inn has been booked to host the conference. Karen Schmidt, London Conference committee chair and her committee have Fun Night events well in hand, and plans for a three-stream technical program are underway headed by Greg Clemens.

derniers mois. Il s'agissait d'une tâche longue et ardue, compte tenu de la quantité du contenu. Il convient de souligner les efforts des membres du sous-comité RDA, tous des bénévoles. Les cours faisant l'objet d'une révision finale au moment d'écrire ces lignes, nous espérons pouvoir offrir le cours Rédacteur de devis 1 en septembre et le cours Rédacteur de devis 2 en janvier.

Nouvelle désignation de reconnaissance professionnelle

La motion suivante a été formulée lors de la réunion du conseil d'administration de DCC en mars 2008 : « Que le CRP développe les critères d'une désignation de rédacteur de devis intermédiaire ».

Beaucoup de discussions ont soulevé des questions portant sur les pour et les contre de la création d'un nouveau programme de reconnaissance professionnelle. Il a été souligné que le nouveau programme ne devrait pas affaiblir le programme RDA mais plutôt l'améliorer en incitant les nouveaux titulaires de la reconnaissance professionnelle à poursuivre leur formation pour obtenir leur désignation RDA. Le CRP se réunira cet été pour discuter et tracer les grandes lignes de la nouvelle désignation et des exigences y étant liées, selon le processus suivant :

- Proposer le titre de cette désignation de reconnaissance professionnelle.
- Proposer les critères tels que les prérequis en matière de cours de formation de DCC (PDC, Rédacteur de devis 1 et 2), le nombre d'heures et le type d'expérience technique requis.
- Cette désignation pourrait également englober les personnes incapables d'atteindre l'expérience requise en administration de construction actuellement nécessaire pour la désignation RDA, p. ex. les rédacteurs de devis directeur et les personnes dont le milieu de travail possède déjà des services consacrés à l'administration de construction.
- Élaborer un formulaire de demande et un processus.

En conclusion, l'année a été chargée pour le CRP. La soif d'acquérir des connaissances à travers l'industrie est évidente si l'on se fie au nombre d'inscriptions, tant pour les cours en ligne que pour ceux offerts par les sections régionales. De plus, tous les cours mentionnés précédemment font actuellement l'objet d'une « vérification grammaticale et syntaxique » de la part d'un éditeur professionnel afin d'en assurer la qualité.

Si vous êtes intéressé à devenir instructeur pour les cours de DCC, veuillez communiquer avec votre section régionale ou le bureau de l'association.

Le tout respectueusement soumis

Brian Colgan, RDA

Comité de reconnaissance professionnelle

Règlements, congrès, récompenses

Règlements

La Partie 7, Congrès, du Manuel administratif de DCC est en cours de révision afin d'assurer une répartition plus nette des rôles et responsabilités liés à l'organisation du congrès annuel de DCC.

En rapport avec la création d'une nouvelle classe de membres, les règlements de l'association nécessiteront certains changements. Compte tenu du processus requis pour modifier les règlements d'une association, nous croyons que d'autres révisions de type « administration interne » pourraient être effectuées au même moment. Ces révisions nécessiteront le vote des membres et seront acheminées plus tard cette année.

Congrès

D'ici à ce que le présent rapport soit publié et lu, le Congrès 2008 organisé par la section de l'Atlantique sera déjà bien amorcé. Il ne fait aucun doute que le comité organisateur du congrès de la section de l'Atlantique, dirigé par Harry Forbes, aura permis aux délégués et aux non-délégués de vivre des expériences mémorables en matière d'apprentissage, de réseautage et de camaraderie, dans un style purement maritime. Merci à tous les membres du comité qui ont si généreusement partagé leur temps et leur énergie avec DCC.

Sans vouloir minimiser le succès prévu du congrès de cette année, nous nous tournons déjà vers le Congrès 2009 sous le thème « Bâtir le savoir » qui aura lieu à London, Ontario, du 20 au 24 mai. Le Best Western Lamplighter Inn accueillera le prochain congrès. Karen Schmidt, présidente du comité du congrès de London et les membres de son comité sont déjà à pied d'œuvre pour planifier les évé-

Look forward to Conferences and Annual General Meetings in the following cities:

- 2010 – Saskatoon • 2011 – Montreal • 2012 – Ottawa

Awards

The list of longevity awards for 2008 is impressive indeed. Ten members will each receive recognition of 40 or more years of continuous membership; two members for 35 years of membership; and another 12 members for their individual 30 year commitment. Impressive that 112 members account for a total of 2,195 years of membership! Congratulations all, and thank you for your commitment to CSC.

The highest award CSC can bestow on an individual is that of Life Membership. CSC is fortunate this year to express our collective appreciation and recognize two members whose long term membership, and active participation in advancing the goals of CSC qualifies them to receive this award. This year at the CSC Awards ceremony, CSC will award Life Membership to Roy Ball, FCSC, RSW Saskatoon Chapter, and Guy Duscheneau, FCSC, Montreal Chapter.

Respectfully submitted,

Corinne Golding, RSW

CSC Vice President, Legislative/Conference/Awards

Membership/ Chapter Development/Communications

The association membership had an increase of 52 members from March 07 to March 08 representing a growth of 3.5%. Membership updates are continuously sent to the respective chapters so they have current information on their members. All members are encouraged to promote CSC and its value to co-workers, industry peers, and students in all construction related studies.

Taking into consideration remarks from the floor at the Members' Forum at CSC Conference 2007, the CSC Board of Directors passed a motion to develop a new membership category referred to as "Associate Membership" to encourage emerging professionals to join CSC. The association by-laws will be updated as required which will require a vote by the membership.

The new Associate Membership would be: *"an individual with less than 2 years experience in any of the fields that would qualify him/her for membership into CSC, who is not or was not previously a member of CSC, who is involved professionally with the preparation, interpretation or enforcement of the provisions of construction specifications and documents used in connection with the design, construction and maintenance of construction projects OR An individual with less than 2 years experience who uses specifications for construction, manufacturing, processing, purchasing or procuring construction materials and equipment for a building or engineering construction project, or who represents an Association related to any of the foregoing. This new membership will be non-transferable."*

CSC depends on volunteers to make this association successful. Many of the volunteers, at the chapter and association levels are extremely busy, but they make time to contribute. We encourage all members to go to their local chapters and ask how they too can get involved. Hamilton-Niagara has seen a resurgence thanks to the commitment and dedication of Mr. Terry Johnson, FCSC.

Communication is key, in this ever changing industry, when updating our membership with industry information/bulletins. Chapters are encouraged to produce monthly newsletters to be distributed via email or hard copy through the conventional mail network. Attendance at chapter meetings/events is reflected on the presentation topic. At each board of directors meeting, chapter meeting attendance is always a positive discussion subject. Key topics and industry issues will bring the members to the functions.

The annual membership contest was held between Dec 1, 2007 and Feb 28, 2008. Here are the 2008 winners:

1st Prize: Conference 2007 registration and \$500.00 travel or accommo-

ments de la soirée du divertissement et un programme technique en trois volets, sous la gouverne de Greg Clemens.

Les prochains congrès et assemblées générales annuelles auront lieu dans les villes suivantes : • 2010 – Saskatoon • 2011 – Montréal • 2012 – Ottawa

Récompenses

La liste 2008 de reconnaissance des années de service est assez impressionnante. Dix membres seront honorés pour 40 années de service et plus; deux membres pour 35 années de service; et 12 autres membres pour 30 années de dévouement. À eux seuls, les 112 membres de cette liste totalisent 2 195 années de service! Félicitations à tous, et merci de votre engagement envers DCC.

La récompense Membre à vie est la plus haute distinction que peut recevoir un membre. DCC a la chance cette année d'exprimer au nom de tous sa reconnaissance à deux membres de longue date ayant participé activement à la réalisation des objectifs de DCC. Cette année, lors de la cérémonie de remise des récompenses de DCC, l'association décernera la récompense Membre à vie à Roy Ball, FDCC, RDA, section de Saskatoon, et à Guy Duscheneau, FDCC, section de Montréal.

Le tout respectueusement soumis,

Corinne Golding, RSW

Vice-président de DCC, règlements, congrès et récompenses

Adhésions, développement des sections et communications

L'association a connu une croissance de son membership de 52 membres de mars 2007 à mars 2008, soit une augmentation de 3,5 %. Des mises à jour sur le membership sont envoyées régulièrement aux sections régionales de façon à leur fournir des informations à jour sur leurs membres. Tous les membres sont invités à promouvoir DCC et ses avantages à leurs collègues, pairs de l'industrie et étudiants dans tous les champs d'études liés à la construction.

En tenant compte des remarques formulées dans le cadre du Forum des membres lors du Congrès 2007 de DCC, le conseil d'administration a approuvé une motion afin de créer une nouvelle catégorie de membres, celle de « Membre associé », afin d'encourager les jeunes professionnels à adhérer à DCC. Les règlements de l'association seront mis à jour tel que requis, ce qui nécessitera le vote des membres.

Le nouveau Membre associé serait : *« une personne ayant moins de deux ans d'expérience dans tout domaine qui qualifierait cette personne au statut de membre de DCC, qui n'est pas ou n'a jamais été membre de DCC, qui est impliquée professionnellement dans la préparation, l'interprétation ou la mise en œuvre des dispositions de devis et documents de construction utilisés en rapport avec des projets de conception, construction ou entretien du bâtiment, OU une personne ayant moins de deux ans d'expérience qui utilise des devis pour la construction, la fabrication, le traitement, l'achat ou l'approvisionnement de matériaux et équipement de construction pour un projet de construction de bâtiment ou d'ingénierie, ou qui représente une association liée à tout ce qui précède. Ce nouveau statut de membre sera non transférable. »*

Le succès de DCC repose sur ses bénévoles. Bon nombre d'entre eux, à l'échelle régionale et nationale, sont extrêmement occupés mais prennent le temps de contribuer à l'association. Nous incitons tous les membres à se rendre à leur section régionale et à s'informer sur la façon de s'impliquer. La section de Hamilton-Niagara a connu un regain de participation grâce à l'engagement et au dévouement de M. Terry Johnson, FDCC.

Les communications constituent la clé du succès dans cette industrie en constante évolution, d'où l'importance d'informer nos membres avec des bulletins et nouvelles de l'industrie. Les sections sont encouragées à préparer des bulletins mensuels distribués par courriel ou par la poste. La participation aux réunions et événements des sections dépend beaucoup des sujets présentés. À chaque réunion du conseil d'administration, la participation aux réunions des sections est toujours un sujet de discussion positif. Des sujets clés et les problèmes auxquels l'industrie est confrontée inciteront les membres à participer à ces réunions.

La campagne de recrutement a eu lieu du 1er décembre 2007 au 28 février 2008. Félicitations aux gagnants du concours 2008 :

dation voucher. Mr. Edward Worrall, Regina (new member); Mr. Tim Lee, Toronto (sponsor)

2nd Prize: \$250.00 voucher for any CSC product or service: Mr. Rick Feld, London (new member); Mr. Bob Spenst, Saskatoon (sponsor)

3rd Prize: \$250.00 voucher for any CSC product or service. Mr. Dave Vella, Hamilton-Niagara (new member); Mr. Garry McFarlane, Winnipeg (sponsor)

I would like to thank you for the opportunity to act as the CSC 4th Vice President. I look forward to servicing and representing this association in the years to come.

Respectfully submitted,

Bruce J. Gillham, CTR, CCCA

Vice President, Membership/Chapter Development/Communications

Publications

Construction Canada: *Construction Canada* is the only national magazine published exclusively to meet the needs of specification writers and architects/engineers involved in the design and construction of the built environment. It is the official publication of Construction Specifications Canada, whose mission since 1954 has been to unify members of the design, building and supply sectors for the continuous improvement of the industry. Each issue of *Construction Canada* offers in-depth, objective coverage on topics of relevance to the construction industry. All features are written by industry experts to ensure readers get relevant, timely information they can use immediately. *Construction Canada* is published 6 times a year and continues to be one of the best construction related magazines in the industry.

Continuing monthly features within the magazine including the Message from the President provide our members, and our readership at large, with ongoing activities and initiatives being developed by the Association and how these initiatives are being implemented.

The continued success of *Construction Canada* Magazine is only possible through the ongoing commitment of Kenilworth Publishing Inc. and our Editorial Advisory Committee, this year composed of the Immediate Past President and the Executive Director.

CSC E-Newsletter

The CSC Electronic Newsletter is now being published and distributed to the membership and *Construction Canada* readership via email. To date, all comments on the quality and content of the newsletter have been positive. The e-newsletter will be published monthly. Comments on the publications are welcomed, so that we can provide feedback to the publisher.

Spex.ca

CSC's alliance with Digicon Information Inc. through our commonly held electronic bookstore Spex.ca, has resulted in ongoing growth in 2007-08 through sales of technical and educational documents. Annual business meetings are conducted between CSC and our alliance partner to address ongoing operations related to sales statistics and the review of potential opportunities for future expansion and growth through initiatives such as e-commerce and new electronic document types and upgrade programs.

Nominations

In accordance with the policies and procedures established in the CSC Administration Manual, a call for nominations for 4th Vice President was issued to all CSC members within the prescribed time period in January of 2008. I am pleased to note that we received a submission of nomination documentation from one eligible and experienced candidate for this position. As only one submission was received, the successful nominee, Mr. Claude Giguere, P.Eng., Montreal Chapter, has been nominated as the incoming 4th Vice-President of Construction Specifications Canada for the 2008-09 year.

Respectfully submitted,

John Cooke, P.Eng., RSW

CSC Immediate Past President/Registrar

1er prix : Inscription au Congrès 2008 et bon de déplacement ou d'hébergement de 500 \$. M. Edward Worrall, Regina (nouveau membre); M. Tim Lee, Toronto (parrain)

2e prix : Bon de 250 \$ échangeable contre des produits et services de DCC: M. Rick Feld, London (nouveau membre); M. Bob Spenst, Saskatoon (parrain)

3e prix : Bon de 250 \$ échangeable contre des produits et services de DCC. M. Dave Vella, Hamilton-Niagara (nouveau membre); M. Garry McFarlane, Winnipeg (parrain)

Je vous remercie de l'occasion qui m'a été donnée d'occuper les fonctions de 4e vice-président de DCC et je compte continuer à servir et représenter l'association dans les années à venir.

Le tout respectueusement soumis,

Bruce J. Gillham, RTC, AACC

Vice-président DCC, Adhésions, développement des sections, communications

Publications

Le magazine *Construction Canada* est le seul magazine national publié exclusivement pour répondre aux besoins des rédacteurs de devis, architectes et ingénieurs dans le domaine de la conception et de la construction de l'environnement bâti. C'est la publication officielle de Devis de construction Canada, dont la mission depuis 1954 consiste à réunir les membres des secteurs de la conception, du bâtiment et de l'approvisionnement afin d'améliorer sans cesse l'industrie. Chaque numéro de *Construction Canada* propose des articles objectifs et en profondeur sur des sujets pertinents. Tous les articles sont rédigés par des experts de l'industrie afin d'assurer aux lecteurs une information actuelle et pertinente. *Construction Canada* est publié six fois par année et demeure l'un des meilleurs magazines destinés à l'industrie de la construction.

Les articles mensuels du magazine, notamment le Message du président, présentent aux membres et au lectorat en général, les activités et projets en cours au sein de l'association et comment ces projets sont mis en œuvre.

Le succès continu du magazine *Construction Canada* serait impossible sans l'engagement de Kenilworth Publishing Inc. et de notre comité de rédaction, composé cette année du président sortant et du directeur administratif.

Bulletin électronique de DCC

Le bulletin électronique de DCC est maintenant publié et distribué aux membres et au lectorat de *Construction Canada* par courriel. Jusqu'à maintenant, tous les commentaires sur la qualité et le contenu du bulletin ont été positifs. Le bulletin électronique sera publié chaque mois. Les commentaires sur cette publication sont les bienvenus afin que nous puissions en informer l'éditeur.

Spex.ca

L'alliance de DCC et de Digicon Information Inc. par le biais de notre boutique électronique commune Spex.ca, a connu une croissance continue en 2007-2008 avec la vente de documents techniques et éducatifs. Des réunions d'affaires annuelles ont lieu entre DCC et son partenaire d'alliance afin de traiter des opérations en cours liées aux statistiques de vente et pour passer en revue les possibilités d'expansion future et de croissance par le biais de projets tels que le commerce électronique et de nouveaux types de documents électroniques et de programmes de mise à niveau.

Nominations

Conformément aux politiques et procédures établies dans le Manuel administratif de DCC, un appel de candidatures pour le 4e vice-président a été diffusé à tous les membres de DCC dans les délais prévus, en janvier 2008. J'ai le plaisir d'annoncer que nous avons reçu des documents de mise en nomination pour un candidat admissible et expérimenté pour ce poste. Puisque une seule mise en nomination a été reçue, M. Claude Giguère, Ing., section de Montréal, a été nommé au poste de 4e vice-président de Devis de construction Canada pour l'année 2008-2009.

Le tout respectueusement soumis,

John Cooke, P.Eng., RDA

Président sortant et registraire de DCC

Financial Report

The CSC Board of Directors approved an operating budget for the fiscal year 2007/2008, forecasting a surplus at 1.8% of revenue. Through constant monitoring, efficient use of staff and volunteer and chapter contributions, CSC achieved a surplus of \$12,882 (0.95% of revenue) for the fiscal year ending March 31, 2008. This marks the 11th consecutive year that CSC has achieved a surplus.

CSC continues to enhance its revenues by maintaining existing and seeking out alliances with other successful associations and industry related businesses and by keeping our products and services in demand by maintaining their relevancy to the market. In this way, we continue to provide good value to our members while maintaining membership dues at a reasonable level in relation to other associations. CSC remains in a financially sound position. A complete set of financial statements is available to CSC members upon request.

Respectfully submitted,
Sandro Ubaldino, FCSC, RSW
Secretary/Treasurer

Thank you

CSC Programs would not enjoy the success they have seen if not for the individuals who continue to volunteer their time and efforts for the betterment of CSC and the industry. Thanks and appreciation are extended to every member who has volunteered their time and effort, to their families and employers, and to you the membership for your continued confidence in CSC.

Board of Directors

*During the 2007 - 2008 operational year
the CSC Board of Directors consisted of:*

Michael Schneider , CCCA	Edmonton	<i>President</i>
Tom Dunbar , FCSC, RSW	Ottawa	<i>1st Vice-President</i>
Brian Colgan , RSW	Atlantic	<i>2nd Vice-President</i>
Corinne Golding , RSW	Winnipeg	<i>3rd Vice-President</i>
Bruce Gillham , CCCA, CTR	Toronto	<i>4th Vice-President</i>
John Cooke , RSW	Ottawa	<i>Immediate Past-President, Registrar</i>
Sandro Ubaldino , FCSC, RSW	Toronto	<i>Secretary/Treasurer</i>
Harry Forbes	Atlantic	<i>Director</i>
Dennis Looten , FCSC	Calgary	<i>Director</i>
Frank Zrim	Edmonton	<i>Director</i>
John Clinckett , FCSC, RSW, CCCA	Grand Valley	<i>Director</i>
Terry Johnson , FCSC	Hamilton/Niagara	<i>Director</i>
Gary Smith , CCCA	London	<i>Director</i>
Claude Giguere	Montréal	<i>Director</i>
Craig Cosgrove , CTR	Ottawa	<i>Director</i>
Pierre Provost	Québec	<i>Director</i>
Tim Walsh , CCCA	Regina	<i>Director</i>
Jeff Werschner , CTR	Saskatoon	<i>Director</i>
Robert Rymell	Toronto	<i>Director</i>
Bruce Betker , CTR	Vancouver	<i>Director</i>
Mike Garlinksi	Winnipeg	<i>Director</i>
Nick Franjic , CAE		<i>Executive Director</i>

Rapport financier

Le conseil d'administration de DCC a approuvé un budget d'exploitation pour l'exercice financier 2007-2008, prévoyant un surplus de 1,8 % des recettes. Grâce à une surveillance constante, une utilisation efficace du personnel et des bénévoles et aux contributions des sections régionales, DCC a enregistré un surplus de 12 882 \$ (0,95 % des recettes) pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2008. DCC enregistre ainsi des surplus pour une 11e année consécutive.

DCC continue d'améliorer ses revenus en maintenant et en recherchant de nouvelles alliances avec d'autres associations et entreprises liées à l'industrie, et en gardant nos produits et services en demande grâce à leur pertinence pour l'industrie. Ainsi, nous continuons de fournir une excellente valeur à nos membres tout en maintenant des cotisations annuelles à un niveau raisonnable par rapport à d'autres associations. DCC conserve une solide position financière. Les membres peuvent obtenir sur demande un ensemble complet des états financiers.

Le tout respectueusement soumis,
Sandro Ubaldino, FDCC, RDA
Secrétaire-trésorier

Merci à tous

Les programmes de DCC ne pourraient connaître autant de succès sans ces personnes qui continuent de consacrer temps et efforts à l'amélioration de DCC et de l'industrie. Merci à tous, et aussi à chaque membre qui a donné de son temps, à sa famille et à ses employeurs, sans oublier tous les membres pour la confiance qu'ils placent en DCC.

Conseil d'administration

*Pendant l'exercice d'exploitation 2007-2008
le Conseil d'administration de DCC se composait de :*

Michael Schneider , ACC	Edmonton	<i>Présidente</i>
Tom Dunbar , FDCC, RDA	Ottawa	<i>1er vice-président</i>
Brian Colgan , RDA	Atlantic	<i>2e vice-président</i>
Corinne Golding , RDA	Winnipeg	<i>3e vice-président</i>
Bruce Gillham , ACC, RTC	Toronto	<i>4e vice-président</i>
John Cooke , RDA	Ottawa	<i>Ancien président / Archiviste</i>
Sandro Ubaldino , FDCC, RDA	Toronto	<i>Secrétaire-trésorier</i>
Harry Forbes	Provinces de l'Atlantique	<i>Administrateur</i>
Dennis Looten , FDCC	Calgary	<i>Administrateur</i>
Frank Zrim	Edmonton	<i>Administrateur</i>
John Clinckett , FDCC, RDA, ACC	Grand Valley	<i>Administrateur</i>
Terry Johnson , FDCC	Hamilton/Niagara	<i>Administrateur</i>
Gary Smith , ACC	London	<i>Administrateur</i>
Claude Giguere	Montréal	<i>Administrateur</i>
Craig Cosgrove , RTC	Ottawa	<i>Administrateur</i>
Pierre Provost	Québec	<i>Administrateur</i>
Tim Walsh , ACC	Regina	<i>Administrateur</i>
Jeff Werschner , RTC	Saskatoon	<i>Administrateur</i>
Robert Rymell	Toronto	<i>Administrateur</i>
Bruce Betker , RTC	Vancouver	<i>Administrateur</i>
Mike Garlinksi	Winnipeg	<i>Administrateur</i>
Nick Franjic , caé		<i>Executive Administrateur</i>